

## ĐĂNG KÝ BỎ PHIẾU



Kiểm tra trạng thái đã đăng ký và thông tin của quý vị tại [MarinVotes.org](http://MarinVotes.org)

Quý vị chưa đăng ký? Truy cập vào [RegisterToVote.ca.gov](http://RegisterToVote.ca.gov)

Nếu chỉ còn chưa đầy 15 ngày nữa là Ngày Bầu Cử, quý vị phải đăng ký và bỏ phiếu tại Trung Tâm Bỏ Phiếu.

## BỎ PHIẾU



**Bỏ Phiếu Qua Thư! Đơn giản. An toàn.**

Bầu vào lá phiếu được gửi qua thư cho quý vị. Để lá phiếu vào phong bì thư được gửi cho quý vị, rồi niêm phong. Ký tên bên ngoài phong bì.



**Nếu cần, bỏ phiếu trực tiếp tại Trung Tâm Bỏ Phiếu để:**



- Bỏ phiếu sớm, trước Ngày Bầu Cử.
- Đăng ký và bỏ phiếu cùng một ngày.
- Sử dụng máy bỏ phiếu có thể tiếp cận.
- Yêu cầu hỗ trợ điền lá phiếu của quý vị.
- Thay thế lá phiếu bị mất; hoặc yêu cầu trợ giúp khác.

## GỬI LẠI LÁ PHIẾU CỦA QUÝ VỊ



Quý vị có BA cách để gửi lại lá phiếu:

- Gửi lại lá phiếu của quý vị qua thư. Không cần tem!  
Lá phiếu phải được đóng dấu bưu điện trước hoặc vào Ngày Bầu Cử.
- Bỏ lá phiếu của quý vị vào bất kỳ thùng thư bỏ phiếu chính thức của Quận nào.
- Đem lá phiếu của quý vị đến bất kỳ Trung Tâm Bỏ Phiếu nào.



**Để tìm Trung Tâm Bỏ Phiếu hoặc thùng thư bỏ phiếu chính thức của Quận:**

Gọi đến số điện thoại miễn cước (833) 644-2061 hoặc Dịch Vụ Chuyển Tiếp Cuộc Gọi của California 711, hoặc truy cập vào [MarinVotes.org](http://MarinVotes.org)

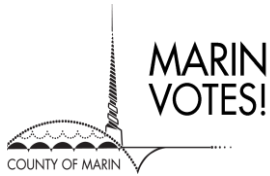
## THEO DÕI LÁ PHIẾU CỦA QUÝ VỊ



Vô cùng đơn giản! Theo dõi trạng thái lá phiếu của quý vị.

Đăng ký tại [WheresMyBallot.sos.ca.gov](http://WheresMyBallot.sos.ca.gov)

LẬT LẠI ĐỂ XEM NHỮNG MỐC NGÀY QUAN TRỌNG!



## NGÀY QUAN TRỌNG

---

### NGÀY CUỐI ĐỂ ĐĂNG KÝ BỎ PHIẾU

#### NGÀY 23 THÁNG 5

Quý vị phải đăng ký để bỏ phiếu và đăng ký trước ngày này để nhận lá phiếu qua thư. Sau ngày này, quý vị phải đến Trung Tâm Bỏ Phiếu để đăng ký và bỏ phiếu.

### NGÀY ĐẦU TIÊN GỬI LÁ PHIẾU QUA THƯ

#### NGÀY 9 THÁNG 5

Quý vị có thể phải đợi ít ngày để nhận lá phiếu; thời gian gửi dự kiến là trước ngày 16 tháng 5.

### NGÀY CUỐI CÙNG ĐỂ YÊU CẦU LÁ PHIẾU

**NGÀY 31 THÁNG 5:** ngày cuối cùng để yêu cầu lá phiếu qua thư.

**NGÀY 31 THÁNG 5:** ngày cuối cùng để yêu cầu gửi thư bản fax lá phiếu đã dịch cho quý vị.

**12 giờ trưa NGÀY 7 THÁNG 6:** hạn chót để yêu cầu lá phiếu có thể tiếp cận từ xa.

### HẠN CHÓT ĐỂ GỬI LẠI LÁ PHIẾU

**8 giờ tối NGÀY 7 THÁNG 6 (Ngày Bầu Cử):** hạn chót để “bỏ” lá phiếu vào thùng thư bỏ phiếu chính thức của Quận hoặc Trung Tâm Bỏ Phiếu

**NGÀY 14 THÁNG 6:** các lá phiếu gửi lại qua thư phải được đóng dấu bưu điện vào hoặc trước Ngày Bầu Cử và được Sở Bầu Cử nhận trước ngày này.

## QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC?

---

### GỌI SỞ BẦU CỬ

(415) 473-6456

Điện Thoại Miễn Cước: (833) 644-2061

Dịch Vụ Chuyển Tiếp Cuộc Gọi của California: 711

### ĐẾN SỞ BẦU CỬ

3501 Civic Center Drive, Suite 121

San Rafael, CA 94903

MarinVotes.org